

**Генеральная Ассамблея**
Совет БезопасностиDistr.: General
13 April 2007
Russian
Original: Spanish**Генеральная Ассамблея**
Шестьдесят первая сессия
Пункты 66, 80 и 100 повестки дня**Совет Безопасности**
Шестьдесят второй год**Право народов на самоопределение****Меры по ликвидации международного терроризма****Верховенство права на национальном и
международном уровнях****Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Кубы при Организации Объединенных
Наций от 11 апреля 2007 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратиться к Вам в связи с предстоящим неминуемым освобождением осужденного международного террориста Луиса Посада Каррилеса на основании решения суда Соединенных Штатов Америки.

Куба осуждает причастность правительства Соединенных Штатов Америки и его абсолютную ответственность в связи с освобождением этого лица, которое несет ответственность за взрыв кубинского самолета в воздухе, в результате которого погибло 73 человека, не говоря уже о других бесконечных актах терроризма против Кубы и других государств.

Действия правительства Соединенных Штатов Америки представляют собой вопиющее нарушение самых элементарных норм международного права, международных соглашений о борьбе с терроризмом, участником которых являются Соединенные Штаты Америки, и многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, включая резолюцию 46/51 Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности.

Как Вам известно, Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанная в Монреале 23 сентября 1971 года, участником которой являются Соединенные Штаты Америки, предусматривает в статье 7, что «государство-участник, на территории которого находится предполагаемый преступник, если оно не осуществляет его экстрадиции, передает дело на рассмотрение своих компетентных органов с целью осуществления судебного разбирательства без каких-либо исклю-



чений и независимо от того, было ли преступление совершено или нет на его территории».

Аналогичные положения содержатся в Международной конвенции о пресечении бомбового терроризма, которая вступила в силу 23 мая 2001 года и участником которой также являются Соединенные Штаты.

Правительство Соединенных Штатов Америки хорошо знает и имеет все доказательства относительно многочисленных террористических актов, совершенных Посада Каррилесом. Тем не менее в качестве дымовой завесы для продления срока его безнаказанности оно прибегает к рассмотрению незначительных обвинений в совершении преступлений миграционного характера и до сих пор игнорирует просьбу об экстрадиции Посада Каррилеса, которая была представлена 15 июня 2005 года правительством Боливарианской Республики Венесуэла.

Имею честь препроводить в приложении к настоящему письму соображения, касающиеся этого вопроса, высказанные президентом Республики Куба Фиделем Кастро Рус (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 66, 80 и 100 повестки дня Генеральной Ассамблеи, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Илеана **Нуньес Мордоче**
Посол
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Кубы при Организации
Объединенных Наций от 11 апреля 2007 года на имя
Генерального секретаря**

Соображения президента Республики Куба Фиделя Кастро Рус

Вопиющая реакция

10 апреля 2007 года

Джордж У. Буш, вне сомнения, является самым подлинным представителем системы террора, которая была навязана миру благодаря технологическому, экономическому и политическому превосходству самой могучей державы, которая когда-либо существовала в истории нашей планеты. В этой связи мы разделяем трагедию, затрагивающую американский народ и его этические ценности. Только из Белого дома могли поступить указания относительно решения, которое было вынесено Кетлин Кардун, судьей федерального суда города Эль Пасо, Техас, в прошлую пятницу, в результате чего под залог был освобожден Луис Посада Каррилес.

Именно сам президент Буш говорил постоянно о преступной и террористической натуре обвиняемого. Однако ему обеспечили защиту, обвинив в простом нарушении миграционных процедур. Иначе как вопиющей эту реакцию нельзя назвать. Правительство Соединенных Штатов Америки и его самые представительные органы заранее решили освободить это чудовище.

Всем хорошо известна история этого вопроса, который уходит далеко в историю. Тем, кто осуществлял его подготовку и давал ему указания уничтожить кубинский авиалайнер с пассажирами на борту, включая 73 спортсменом, студентов и других кубинских граждан и иностранцев, находившихся на его борту, не говоря уже о самоотверженном экипаже; те, кто, когда этот террорист находился в тюрьме в Венесуэле, купил его свободу, с тем чтобы он осуществлял практическое руководство грязной войной против народа Никарагуа, которая повлекла за собой гибель тысяч людей и разрушение этой страны, на восстановление которой потребуются десятилетия, те, кто предоставил ему возможности для того, чтобы осуществлять контрабанду наркотиков и оружия, с тем чтобы нарушать законы Конгресса; те, кто вместе с ним организовал осуществление ужасной операции Кондор и придал международный характер терроризму; те, кто осуществлял пытки, совершал убийства и во многих случаях содействовал физическому исчезновению сотен тысяч латиноамериканцев, не могли действовать никак иначе.

Однако хотя решение, принятое Бушем, не является неожиданным, тем не менее оно оскорбительно для нашего народа, поскольку Куба, исходя из сообщений, опубликованных в газете «Пор Эсто!», которые публикуются в мексиканском штате Кентана Роо, и впоследствии подтвержденных нашими собственными средствами массовой информации, узнала заблаговременно и со всей достоверностью, что Посада Каррилес прибыл из Центральной Америки через Канкун на остров Мухерес, откуда на борту судна «Сантрина», после того как это судно прошло инспекцию со стороны федеральных органов власти Мексики, он отправился вместе с другими террористами непосредственно в Майами.

Несмотря на сообщения и публичные заявления об этом, правительство этой страны, имевшее точные данные по данному вопросу начиная с 11 апреля 2005 года, отложило более чем на месяц арест этого террориста и ему потребовалось более одного года и двух месяцев для того, чтобы признать, что Луис Посада Каррилес незаконно въехал на территорию Флориды на борту «Сан-трины», так называемого учебного судна, зарегистрированного в Соединенных Штатах Америки.

Ни одного слова не было сказано ни о его многочисленных жертвах, ни о бомбах, которые он взорвал на туристических объектах в последние годы, ни о его многочисленных планах, которые финансировались правительством Соединенных Штатов Америки, с тем чтобы физически ликвидировать меня.

Для Буша было недостаточно оскорбить честь Кубы путем создания ужасного центра пыток, аналогичного тюрьме Абу Граиб на незаконно оккупированной территории в Гуантанамо, сообщения о создании которого вызвали потрясение в мире. Жестокие действия его предшественников, как представляется, оказались недостаточными для него. Для него оказалось недостаточным вынудить такую бедную и слабо развитую страну, как Куба, потратить 100 млрд. долл. США. Признать Посада Каррильеса виновным означало признать виновным самого себя.

На протяжении почти 50 лет все меры представляются оправданными, если они направлены против нашего маленького острова, расположенного всего лишь в 90 милях от побережья Соединенных Штатов Америки, острова, который хочет быть независимым. Во Флориде была размещена самая крупная разведывательная и подрывная станция, которая когда-либо существовала на нашей планете.

Для них было недостаточно направить наемников с целью вторжения на Плайя Хирон, в результате которого погибло 176 наших граждан и более 300 из них получили ранения, при том, что немногие медицинские специалисты, которые остались у нас, не имели опыта лечения военных ранений.

Перед этим в доках гавани Гаваны был взорван французский корабль «Ла Кубр», на котором находились бельгийские вооружения и гранаты, предназначенные для Кубы. Два одновременно произведенных взрыва привели к гибели более чем 100 рабочих и причинили ранения многим другим из них, когда они пытались спасти пострадавших.

Для них было недостаточно развязать ядерный кризис в октябре 1962 года, который привел мир к грани всеуничтожающей термоядерной войны, ибо в то время уже имелись бомбы в 50 раз более мощные, чем бомбы, сброшенные на Хиросиму и Нагасаки.

Для них было недостаточно использовать против нашей страны вирусы, бактерии и грибки, с тем чтобы поражать наши сельскохозяйственные плантации, животноводческие фермы и, как это ни покажется невероятным, с тем чтобы совершать покушения на жизнь людей. Некоторые из этих патогенов были разработаны в американских лабораториях и были завезены на Кубу хорошо известными террористами, работающими на службе у правительства Соединенных Штатов Америки.

В довершение всего следует упомянуть об огромной несправедливости содержания в тюрьме пяти героических патриотов, которые предоставили информацию о террористических акциях и за это были осуждены самым мошенническим образом на сроки, которые включают два пожизненных тюремных заключения, и тем не менее стойчески противодействуют этому жестокому обращению, причем каждый из них находится в отдельной тюрьме.

Вновь и вновь народ Кубы бесстрашно противодействует угрозе смерти. Наш народ продемонстрировал, что, используя свой ум, используя свою соответствующую тактику и стратегию и обеспечивая сохранение единства вокруг своего политического и социального авангарда, на земле нет никакой силы, которая способна его победить.

Я думаю, что предстоящее празднование 1 Мая станет идеальным днем для того, чтобы наш народ, используя минимум топлива и транспорта, продемонстрировал свою солидарность с трудящимися и бедными людьми всего мира.
